ReSound

rediscover hearing

ReSound Alera™

Bakom-örat

Modell AL960-DR

AL760-DR

AL560-DR

Innehåll

Modellval och tillbehör..... 4
Beskrivning av hörapparat..... 5
Anpassning till en värld av nya ljud..... 6
På/Av – funktion..... 7
SmartStart..... 7
Byta batteri..... 8
Varning vid svagt batteri..... 8
Att sätta i hörapparat..... 9
Att ta ur hörapparat..... 10
Att telefonera..... 10
Skötsel och underhåll..... 12
Rengöring av Dome och Punkt-Insats..... 13
Byte av vaxfilter..... 14
Byta Dome..... 15
Allmänna försiktighetsåtgärder..... 16
Allmänna varningar..... 17
Batteri-information..... 18
Råd vid felsökning..... 19
Reparationer..... 20
Teknisk data..... 20
Temperaturtest och förvaring..... 20

Gratulerar till din nya hörapparat från GN ReSound.

Vi är välkända för innovativ teknik och design. Din nya digitala hörapparat ReSound Alera™ kommer att göra det möjligt för dig att höra ljud som du kanske inte hört tidigare p.g.a din hörselnedsättning.

Träning och en positiv inställning är viktigt när du ska lära känna din hörapparat. En del personer har lätt för att anpassa sig till hörapparaten, för andra tar det längre tid. I denna bruksanvisning ger vi dig information om hur du bör använda och hantera din hörapparat. Hörapparaten har ställts in efter just din hörselnedsättning av en audionom. Gör dig gärna bekant med de nya funktionerna i hörapparaten för att anpassningen ska bli optimal.

Läs manualen noga så att du är väl införstådd med den. Rätt hantering och skötsel gör att du kan njuta många år av din nya hörapparat.

Hörapparatmodell

- [ ] AL960-DR
- [ ] AL760-DR
- [ ] AL560-DR

Serienummer vänster: _____

Serienummer höger: _____

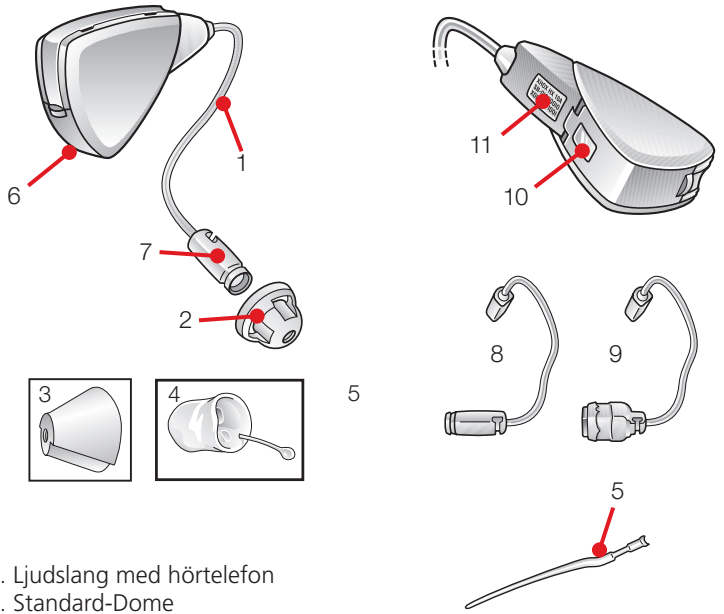
Tillbehör

- [ ] RIE-ljudslang nr: _____ [ ] NP [ ] HP
- [ ] Dome nr: _____
- [ ] Punkt-Insats

Batteristorlek

- [ ] 312

Beskrivning av ReSound Alera™
AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR



1. Ljudslang med hörtelefon
2. Standard-Dome
3. Tulip-Dome
4. Punkt-Insats
5. Stödvinge
6. Batterilucka
7. Hörtelefon
8. NP hörtelefon
9. HP hörtelefon
10. Indikering höger/vänster
(Röd=höger, Blå=vänster)
11. Modell och serienummer

Anpassning till en värld av nya ljud

Nya ljud

Typiskt för en hörselnedsättning är att den ökar gradvis under många år. Du kanske har vant dig vid att inte höra alla ljud som du gjorde när du var normalhörande.

Med din nya hörapparat kommer du att höra ljud som du inte hört på många år. Det kommer att ta tid för dig att vänja dig vid dessa ljud igen. T.ex. ljud som:

- En tickande klocka
- Pappersprassel
- Barnröster
- Viskningar och svagt tal
- Billjud
- Fågelsång
- Ljudet från dina fotsteg

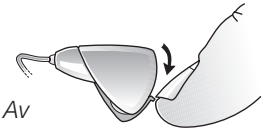
Vi rekommenderar vi dig att använda din hörapparat varje dag.

Det kan ta ett antal månader för din hjärna att vänja sig vid alla ”nya” ljud som du har omkring dig. Börja använda hörapparaten i en ganska tyst/lugn miljö och ljudnivån ska kännas behaglig. Lyssna till alla ljud som finns runt omkring dig t.ex. tickandet från klockan, dina fotsteg o.s.v. Prova även i denna miljö att samtala med någon som du känner väl. Lyssna på din radio och TV. Efter att ha använt hörapparaten en tid i en tyst/lugn miljö är det lättare att vistas i lite mer krävande miljöer som t.ex. samtal med två till tre personer eller i en större grupp.

Hantering av hörapparat

På/Av – funktion

1. När batterifacket är helt stängt är hörapparaten på och program 1 aktiveras.
2. För att stänga av hörapparaten, öppna batterifacket.



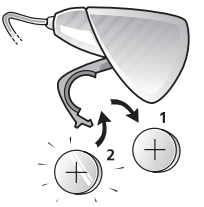
Tips! Stäng alltid av hörapparaten när du inte använder den för att minska batteriförbrukningen.

Smart Start

Om du vill starta hörapparaten innan du sätter på dig den, och vill undvika störande återkopplingsljud, kan din audionom aktivera "Smart Start", som är en funktion i hörapparaten som fördröjer aktiveringen. Detta innebär att hörapparaten under 10 sekunder ger ifrån sig små "pip" (ett pip för varje sekund) och sedan aktiveras automatiskt.

Byta batteri

1. Öppna batterifacket genom att stänga av hörapparaten och öppna luckan helt.
2. Ta ur det gamla batteriet, sätt i det nya med "+" sidan mot "+" tecknet på batterifacket. Det ska passa som en pusselbit och batteriluckan ska gå lätt att stänga. Ta aldrig i när du stänger batteriluckan det kan skada din hörapparat.
3. Använd alltid Zink-Luft- eller laddningsbara batterier.



Tänk på att om batteriet är svagt kan det påverka ljudet i hörapparaten. Om du inte använder hörapparaten under en längre tid, ta då ur batteriet för att undvika korrosion. Öppna alltid batterifacket när hörapparaten inte används!

Tips! Sätt batteriets skyddsremsa i din almanacka på den dagen du bytte batteri för att lättare hålla reda på hur länge du har haft batteriet i hörapparaten.

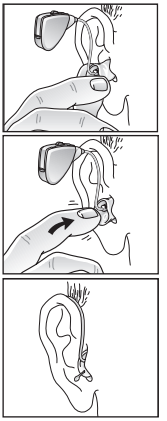
Varning vid svagt batteri

När batteriet blir svagt, kommer hörapparaten att informera dig om det genom 5 svaga "pip". Signalerna indikerar att du ska byta batteri, vi rekommenderar därför att du alltid har ett extra batteri till hands. Signalen kommer att upprepas var 5 minut ända tills batteriet är slut. Hörapparaten kommer då att stängas av. Sekvensen av de svaga "pipen" kan skilja sig lite om det är laddningsbara batterier och även mellan olika batterimärken.
Ha alltid ett reservbatteri till hands!

Sätta i hörapparaten

Punkt-Insats

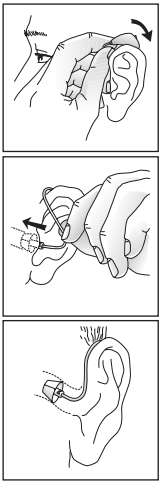
1. Håll Punkt-Insatsen mellan tummen och pekfingret och för in den i hörselgången.
2. För Punkt-Insatsen hela vägen in i hörselgången genom att vrida den försiktigt fram och tillbaka.
3. Placera hörapparaten bakom örat och tryck försiktigt på hörtelefonslangen så att den sitter bra i örat.



Sätta i hörapparaten

Dome

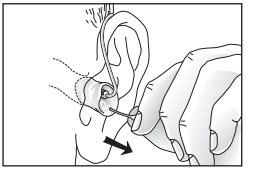
1. Lägg hörapparaten bakom örat.
2. Ta tag i böjen på ljudslangen och för in Domen i hörselgången. Det är viktigt att ljudslangen kommer in så långt som möjligt i hörselgången. När ljudslangen ligger rätt ska du ej se den från sidan om du tittar dig i spegeln.
3. Om hörapparaten börjar återkoppla beror det troligtvis på att du ej fått in ljudslangen tillräckligt långt in i hörselgången. Om du har problem med detta ta då kontakt med din audionom.



OBS! Du får aldrig modifiera formen på ljudslangen. Om hörapparaten orsakar irritation i örat, kontakta din audionom.

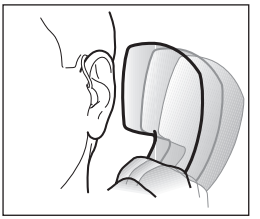
Ta ur hörapparaten

- För att ta ut Punkt-Insatsen, ta tag i utdragstråden och dra rakt ut.
- För att ta ur Domen, dra ljudslangen utåt med tummen och pekfingret.



Ta kontakt med din audionom om du har problem med att ta ur Domen eller Punkt-Insatsen.

Att telefonera



Du kan använda telefonen tillsammans med hörapparaten, men det krävs lite övning. Håll telefonluren nära hörapparatens främre mikrofon, men inte direkt emot. Om det uppstår återkoppling kan det ta några sekunder innan hörapparaten ställer in sig. Om återkopplingen inte försvinner ta då telefonluren ytterliggare 2-3 cm längre bort från hörappa-raten. Du kan behöva flytta runt telefonluren lite för att hitta det bästa läget.

Lyssna på radio eller TV

Börja med att lyssna till en nyhetsuppläsare eftersom de ofta talar tydligt. Försök sedan med andra TV-program. Om du upplever det svårt att följa med på radio eller TV, diskutera detta med din audionom som kan ge dig ytterligare råd om hörhjälpmedel i dessa situationer.

Mobiltelefoner

Dina hörapparater ar designade för att möta de stränga IEC kraven. Men p.g.a. att alla mobiltelefoner inte är kompatibla med hörapparater kan det förekomma störningar när du använder höra-

paraten tillsammans med mobiltelefon.

PhoneNow magnet

Hörapparaten kan vara utrustad med funktionen PhoneNow. Detta innebär att när telefonluren kommer nära hörapparaten kopplar hörapparaten automatiskt över till ett telefonprogram. Du kommer att höra ett antal pipsignaler när telefonprogrammet aktiveras. När samtalet avslutas återgår hörapparaten automatiskt till det program som användes innan. För att PhoneNow ska fungera måste en magnet vara fastmonterad på telefonluren. Du kan behöva flytta telefonluren lite för att hitta det bästa läget.

Placering av magneten

För att fästa PhoneNow magneten:

1. Rengör telefonluren ordentligt.
2. Håll telefonen vertikalt, i en vinkel som liknar den när man talar i telefon.
3. Placera magneten strax under hålen där ljudet kommer ut ur luren. Vid behov, flytta magneten lite om det blir problem t.ex. med att lägga på luren.

PhoneNow försiktighetsåtgärder

⚠ • Förvara magneter utom räckhåll för barn och husdjur. Att svälja magneter kan vara skadligt, uppsök läkare omedelbart.

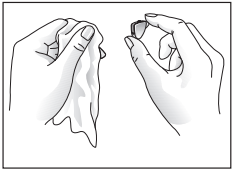
• Magneten används för att stärka magnetfältet i telefonluren. Håll alltid magneten eller en telefon utrustad med magneten minst 30 cm från pacemakers, kreditkort och andra magnetiskt känsliga enheter.

- Använd endast magneter som tillhandahålls av GN ReSound.

Skötsel och underhåll

Din hörapparat är nanobehandlad som ett extra skydd mot smuts och fukt.

Håll din hörapparat ren och torr varje dag.



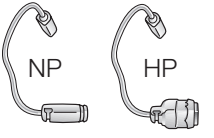
- Torka ren hörapparaten från smuts och fett med en mjuk trasa när du tagit ut den ur örat.
- Om hörapparaten har varit utsatt för hög luftfuktighet eller svett, lägg den då i ett absorbtions-kit över natten. Rådfråga din audionom om absorbtions-kit.

För att undvika reparationer:

- Tvätta aldrig din hörapparat i vatten eller andra kemikalier då detta kan orsaka bestående skador på hörapparaten.
- Var rädd om din hörapparat, undvik att tappa den på hårda ytor och golv.
- Utsätt aldrig din hörapparat för extrem värme eller solsken då värmen kan skada hörapparaten eller deformera skalet.
- Hårspray, kosmetika och ansiktskräm kan skada din hörapparat. Ta därför av dig hörapparaten innan du använder detta.

Hörtelefonslang

Hörtelefonslangen finns i två olika styrkor:
NP (Normal Power) och HP (High Power).
Beroende på din hörselnedsättning har du antingen försetts med en NP eller HP hörtelefon. Gå till sidan 3 för att se vilken du har.



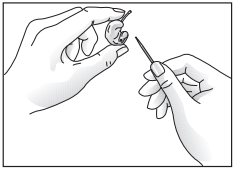
Hörtelefonslangen innehåller ledningar till hörtelefonen som leder ljudet till hörselgången. Det är viktigt att hörtelefonslangen och Domen/Punkt-Insatsen passar bra i örat. Om hörtelefonslangen eller Domen/Punkt-Insatsen irriterar örat på något sätt, kontakta din audionom.

Du bör aldrig försöka ändra formen på hörtelefonslangen själv. Hörtelefonslangen och Domen/PunktInsatsen bör rengöras regelbundet. Se instruktionerna i nästa avsnitt.

Rengöring av hörtelefonslang och Dome

Hörtelefonslangen och Domen bör rengöras regelbundet. Använd en fuktig trasa för att rengöra hörtelefonslangen och Domen på utsidan. Använd inte vatten när du rengör hörtelefonen. Se instruktion för vaxfilterbyte på sidan 18.

Rengöring av Punkt-Insats



1. Ta loss Punkt-Insatsen från hörtelefonslangen.
2. Ta bort vaxfiltret från Punkt-Insatsen.
3. Rengör Punkt-Insatsen med en mild tvål och skölj med ljummet vatten.
4. Efter rengöring, torka Punkt-Insatsen noggrant, använd gärna en luftblåsa och blås torrt.

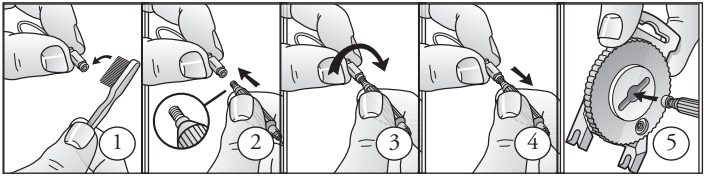
Byte av vaxfilter
Din hörapparat har två vaxfilter som skyddar hörapparaten mot vax och annan smuts.

- Det ena vaxfiltret sitter i Domen och fungerar som ett första skydd. Detta filtret sitter fastgjutet i Domen.
- Det andra vaxfiltret sitter ytterst på hörtelefonen.

Det finns både röda och blå vaxfilter. Det blå vaxfiltret visar att det är en vänster-apparat och det röda vaxfiltret visar att det är en höger-apparat.

Byte av vaxfilter (HF3) på hörtelefonslangen NP

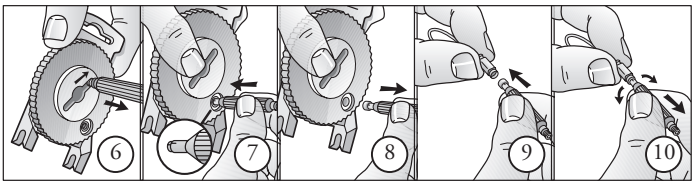
1. Ta bort Domen eller Punkt-Insatsen och borsta rent runt hörtelefonen.
2. Använd verktyget för att skruva av det gamla filtret.
3. Skruva medurs och försäkra dig om att den sitter fast i hörtelefonen.
4. Dra försiktigt av filtret från hörtelefonen.
5. För sedan in det begagnade filtret i mitten av vaxfiltersnurran och dra åt sidan.



6. När du sedan drar ut verktyget så släpper filtret.
7. Vrid på den färgade skivan tills du hittar ett nytt filter. Vänd på verktyget och tryck in spetsen på verktyget i det nya filtret

så att det fastnar.

8. Dra ut verktyget med det nya filtret ut ur snurran.
9. För in det nya filtret i hörtelefonen.
10. Lirka lite fram och tillbaka så att det hamnar på plats.



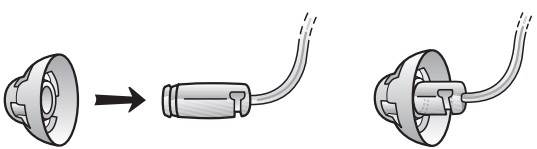
Om du har Punkt-Insats med vaxfilter behöver du även byta filter (HF3) på den enligt samma förfaringssätt som ovan.

Tips! Man kan trycka på det nya vaxfiltret med den platta sidan av verktyget för att försäkra sig om att vaxfiltret sitter korrekt.

Byte av Dome

Standard

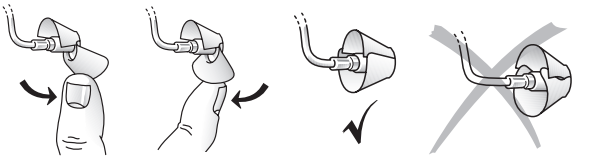
Domen sätts fast på ljudslangen genom att trycka den över hörtelefonen.



Tulip-Dome

Tulip-Dome har två "blad". Det är viktigt att det största "bladet" ligger över det minsta "bladet".

- Vik det största bladet från ljudslangen.
- Detta gör att det största "bladet" böjs framåt.
- När du trycker tillbaka det igen lägger sig det största "bladet"ovanpå det minsta "bladet".
- Nu är Tulip-Dome klar att användas.



Allmänna försiktighetsåtgärder

1. Lämna inte din hörapparat i solen, nära en öppen eld eller i en bil som är parkerad då solen ligger på.
2. Använd inte hörapparaten när du duschar, simmar, i ösregn eller i miljöer med hög luftfuktighet som t.ex. ångbad eller bastu.
3. Om hörapparaten blivit utsatt för fukt ska den torkas i en sk. absorbtionsask. Tala med din audionom om du behöver detta.
4. Kemikalierna i kosmetika, hårspray, parfym, rakvatten, hudlotion och myggmedel kan skada dina hörapparater. Du ska alltid ta av dig hörapparaterna innan du använder sådana produkter och se till att de hunnit torka innan du sätter på dig dina hörapparater. Om du använder hudlotion, se till att du är torr om händerna då du sätter dem på plats.

Allmänna varningar

1. Konsultera alltid en läkare om du finner ett främmande föremål i hörselgången, om du upplever hudirritation eller om onormalt mycket öronvax samlas i samband med att du använder hörapparaten.
2. Olika typer av strålning t.ex. NMR- eller CT-skanners kan förstöra din hörapparat. Använd därför inte hörapparaten vid dessa eller andra scanner-förfaranden. Andra typer av strålning (inbrottslarm, rumsövervakningssystem, radioutrustning, mobiltelefoner o.s.v.) avger mindre energi och är därför ofarliga för hörapparaten, men kan tillfälligt påverka ljudkvalitén eller framkalla konstiga ljud i hörapparaten.
3. Använd aldrig hörapparaten i gruvor eller i andra explosiva områden om dessa inte är certifierade för användning av hörapparat.
4. Låt inte någon annan använda din hörapparat. Det kan orsaka permanent skada på hörseln för den som lånar hörapparaten.
5. Barn ska alltid vara under uppsikt när de använder hörapparaten p.g.a. kvävningsrisken om de stoppar hörapparat eller batteri i munnen.
6. Hörapparaten ska endast användas så som din audionom föreskrivit annars kan hörapparaten orsaka skada på hörseln.
7. Din hörapparat ska endast användas ihop med tillbehör som är avsedda att användas tillsammans med ReSounds hörapparater.
8. Förvara magneter utom räckhåll för barn och husdjur. Att svälja magneter kan vara skadligt, uppsök läkare omedelbart.

Batteri information

- Släng aldrig gamla batterier bland vanliga sopor utan lämna dem vid en återvinningsstation, eller där du köper batterier.
- Byt gamla batterier och låt inte batteriet sitta för länge i hörapparaten.
- När hörapparaten varnar för svagt batteri byt batteri med en gång.
- Elda inte upp batterierna.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn och husdjur.
- Att svälja batterier kan vara skadligt. Om av en händelse detta skulle ske, uppsök läkare omedelbart.

Råd vid felsökning

Symptom	Orsak	Möjliga åtgärder
Inget ljud	• Inte påslagen	Slå på genom att stänga batteri-luckan
	• Dåligt batteri (Zink-Luft)	Byt batteri
	• Smuts i ljudöppningen	Rengör ljudöppningen
	• Smutsigt filter	Byt filter

Symptom	Orsak	Möjliga åtgärder
Svagt ljud	• Punkt-Insats/Dome sitter löst i örat	Tryck till Punkt-Insats/Dome försiktigt
	• Smuts i Punkt-Insats/Dome	Rengör Punkt-Insats/Dome
	• Hörseln har försämrats	Kontakta din audionom
	• Vax i hörselgången	Kontakta din läkare
	• Smuts i ljudöppningen	Rengör ljudöppningen
	• För svag förstärkning	Kontakta din audionom

Symptom	Orsak	Möjliga åtgärder
Återkoppling (tjuter)	• Punkt-Insats/Dome sitter löst i örat	Tryck till insatsen försiktigt
	• Punkt-Insats/Dome sitter inte rätt i örat	Ta ut och sätt i den igen
	• Vax i hörselgången	Kontakta din läkare
	• Ljudslang trasig	Kontakta din audionom

Symptom	Orsak	Möjliga åtgärder
Ljudet inte klart/ Distorsion	• Dåligt batteri (Zink-Luft)	Byt batteri
	• Dålig passform på Punkt-Insats/ Dome	Kontakta din audionom

Om det uppstår andra problem som vi inte tagit upp här, var vänlig kontakta din audionom.

Reparationer
Om din hörapparat går sönder måste du lämna den till en kvalificerad tekniker. Vänd dig till din audionom om du får problem med hörapparaten.

⚠ Du får aldrig själv öppna skalet på hörapparaten, då upphör garantin att gälla.

Tekniska data

Hörapparat Modell	Maximum output (2cc Coupler / IEC 60118-7)
AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR (NP-Open)	114 dB SPL (typical)
AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR (NP)	114 dB SPL (typical)
AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR (HP-Open)	117 dB SPL (typical)
AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR (HP	117 dB SPL (typical)

Temperaturtest, transport och förvaringsinformation
Den här produkten har genomgått olika temperaturtester samt fukttester mellan -25C och +70C enligt intern och industriell standard.

Var uppmärksam på information märkt enligt nedan;

VARNING visar på situationer som kan leda till mindre eller allvarlig skada.

Råd och tips om hur du ska hantera din ReSound Alera™ på bästa sätt

Fråga din audionom om var du kan lämna in din gamla hörapparat

ReSound
rediscover hearing

CE 0297 Any issues relating to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC should be directed to GN ReSound A/S.

Worldwide Headquarter
GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 BALLERUP, DENMARK
Tel. +45 45 751111
Fax. +45 45 751119
www.resound.com

Sverige
GN ReSound AB
Box 11034
404 21 GÖTEBORG

GN ReSound AB
Box 12874
112 98 STOCKHOLM

Tel. +46 31 800 150
Fax. +46 31 800 175
www.gnresound.se

XH-0016-2504-2 ReSound Alera™ Rev A